

News and Articles in
Tamil and English
Please send them to:

THE EDITOR,

The Morning Star,
Diocesan office,
Vaddukoddai.

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka
under No. Q / J / 104 / News / 89

Established : 1841: A Christian Weekly: Published Every Friday

Vol:- 152 Jaffna, Friday 1 February 1991 No: 5

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Subscription

Island : Rs. 100/-

For Advertisements

Apply to:

THE MANAGER

The Morning Star,
Diocesan office,
Vaddukoddai.

175th Anniversary of the
A. C. M. 1816 - 1991
Some important writings
of the Missionaries

Hoisington H. R.

The Oriental Astronomer

Being a Complete system of
Hindu Astronomy - accompanied
with a translation and numer-
ous Explanatory notes with an
appendix.

Jaffna American Mission Press
1848.

Hoisington H. R.

The Tattuwa Kattaeli, Sivagna-
potham and Sivaprakasam

Treatises on Hindu philosophy
Translated from Tamil with
introduction and notes.

YALE COLLEGE 1854.

Winslow Miron

(Editor)

A comprehensive Tamil and
English Dictionary of High and
Low Tamil.

American Mission Press
Madras 1862.

Winslow Miron

(Editor)

A memoir of Mrs. Harriet
Wadsworth Winslow

Combining a sketch of the
Ceylon.

Leavitt Lord & Co New York
1835.

Spaulding Levi

(Editor)

A manual of Tamil Dictionary.
(Manipay Dictionary of Jaffna
Dictionary)

American Mission Press
Manipay 1852.

Spaulding Levi

(Editor)

A Brief Account of Tamil
Authors and their works.

American Mission Press Mani-
pay 1852.

Lietch Mary and Margret.

Seven years in Ceylon.

American Tract Society. 150
Nassau street New York 1890.

Root Helen

A Century in Ceylon.

Brief History of the works
of the American Board in Ceylon
1816 - 1916.

American Mission Press 1916.

OCTAVE OF PRAYER FOR CHRISTIAN UNITY

The Christian Theological
Seminary, Chuanakam observed
this week with a Prayer Meeting
held at the Christa Seva Ash-
ram at 3.00 p.m. on Wednes-
day the 23rd, January. The
Rector, Staff and students of
the St. Francis Xavier's Semi-
nary, Columbuturai also parti-
cipated in the service with a
special song and the message
was also delivered by one of
the students Bro. Q. Jeya-
rajan. The service was led by
Mr. B. Jeyarajah of the CTS
and the students of CTS too
rendered a special song. Sevak
Sam Alfred and Rev. D. R. Am-
palavanar too participated.

The meeting was followed by
a fellowship tea and a friendly
volley ball match which the
Xaviour's Seminary team won
with a score of 2 - 1.

It is notable that the obser-
vance of this week of prayer
is also followed by other very
friendly associations between
both seminaries and the students
have some interchange of aca-
demic work and cultural activity
too.

Aerial attacks on the North and East

Wide spread bombing of the
North and East of Sri Lanka
has resumed again this week
causing several deaths of inno-
cent people and wide spread
destruction of civilian property.
It is all the more reprehensible
that these attacks are taking
place without prior warning or
even a curfew being clamped.
It is relevant to note that with
all the modern armaments used
in the Gulf "Desert Storm" deaths
caused by the attacks are much
less than in Sri Lanka. The
Gulf war is between declared
enemies and even there the inter-
national community is moni-
toring the damage done to
civilians and prisoners of war
applying the Geneva Conventions.
The armed forces whose duty
is to protect its own citizens
are failing in their commitment.

Jaffna Citizens Committee Appeals to the President

HEALTH, NUTRITION AND HUMAN RIGHTS

The Hon. Prime Minister
and His Excellency the President
of the Democratic Socialist
Republic of Sri Lanka have
been quoting Lord Buddha to
the gullible Westerners convinc-
ing them that human emancipa-
tion is held sacred in Buddhist,
and Sri Lanka is a country where
Buddhism has been declared a
state religion and, therefore,
human rights are held sacred in
Buddhist Sri Lanka. That appears
to satisfy Western diplomats and
representatives, for whom human
rights are sacred.

Provision of food and health
services are considered as basic
human rights in any civilised
society. In the North East, Sri
Lanka, particularly in the Jaffna
peninsula, we note, that this
fundamental human right is
violated under the very nose
of the I. C. R. C by the
Government of Sri Lanka through
the Joint Operations Command
in Colombo and military per-
sonnel in Vavuniya.

Even though hospitals fly
I. C. R. C. flag, patients in
government hospitals and outside
are dying of diseased conditions
for want of drugs. Asthmatics
are dying for want of vantolin,
aminophyllin, prednisolone. Dia-
betics are dying due to lack of
insulin, oral hypoglycemics.
Mothers after delivery are dying
due to lack of ergometrine and
syntocinon. There are only a few
examples to quote.

Antibiotics are not allowed
in adequate amounts giving an

excuse that militants will be
treated - Should they not be
treated in a Buddhist country?
or is it an excuse again to
restrict drugs and civilian patients
to die after the bombing and
shelling. There is an epidemic
of Typhoid and the specific
drugs - chloremphenicol, Keme-
citine are not available.

Even Polio vaccine is not avail-
able while hundreds of thou-
sands are lingering under insani-
tary conditions as refugees, not
only are the government hospi-
tals not supplied with drugs,
but even the private hospitals
private druggist pharmacies
have not been allowed to bring
even aspirin or paracetamol,
during the past six months.
Several unsuccessful attempts
have been made in this regard
even by the I. C. R. C. The
military command in Colombo
(Joint Operations Command)
had disallowed this.

Even drugs brought by indivi-
dual patients for personal use
are confiscated by the security
personnel at Vavuniya check
post. All these results in deaths
which are "Natural Deaths"
in addition to the untold misery
of the living patients.

Jaffna peninsula has to face
another human tragedy by food
being restricted to come into
the north via Vavuniya and
bombing the ferries, cause ways
and not allowing the K. K. S.
harbour to be used by the
public.

(Continued on page 4)

Suggested prayers

Lord, make us instruments of your peace.
Where there is hatred, may we bring love.
Where there is wrong, may we bring pardon.
Where there is discord, may we bring harmony.
To those in prison for what they believe,
to those cut off from those they love,
to those who are tortured,
and to those awaiting their execution,
may we be instruments of your justice and your freedom.
Where there is despair, may we bring hope.
Where there is darkness, may we bring light.
Where there is sadness, may we bring joy
Where there is loneliness and hopelessness
Where there is pain and suffering.
Where there is oppression and inhumanity,
may we bring your love and your presence
Lord, make us instruments of your peace
Fill us with your spirit of peace
that we may be peacemakers.
Help us to hunger and thirst for justice.
so that we may give ourselves
in the service of those who need us.
and deliver them from evil.

(adapted from the prayer attributed to St. Francis of Assisi)

JAFFNA COLLEGE VADDUKODDAI

Applications are invited from Trained Teachers
and Graduates to teach English, Tamil and Social
Studies in the Primary School and Middle School at
Jaffna College. Application forms can be obtained
from the College office. Applications close on 31-3-1991.

College Park,
Vaddukoddai.

REV. DR. S. JEBANESAN,
Principal.

உதயதாரகை

Estd. 1841.

மலர் 151

1 - 2 - 1991

இதழ் 5

உயிர்த்தெழுந்த திருநாளுக்கு முன்வரும்
ஏழாம் ஞாயிறு

ஞாயிறு 10 - 02 - 1991

பாவினரின் நண்பராகிய கிறிஸ்து

ஓசியா 14:1 - 7, பிலேமோன் 1 - 16, மார்க்கு 2:13 - 17

கடந்த இரு வாரங்களும் இயேசுவின் போதனையைக் குறித்தும், குணமாக்கும் செயல்களைக் குறித்தும் எப்படி மக்கள் “ஆச்சரியப்பட்டார்கள்” என்பதைக் கவனித்தோம் (மார்க்கு 1:22, 2:12). இன்று இயேசுவின் இன்னுமொரு மனப்பான்மையைக் கண்டு எப்படி மக்கள் ஆச்சரியம் அல்ல சினமும் கோபமும் கொண்டார்கள் என்பதைக் கவனிப்போம்.

அல்பேயுவின் குமாரனாகிய லேவி என்பவன் ஓர் ஆயக்காரன். ரோம அரசுக்கு சார்பாக இருந்து யூத மக்களிடம் வரிகளை அச்சுறுத்திப் பறித்து, அடக்கி ஆளும் அன்னிய அரசிடம் ஒப்பிடும் ஓர் துரோகி என்று கணிக்கப்பட்டவன். இன்னும் யூத மத ஒழுங்குகளையும் மீறி, ஓய்வு நாள் ஆசரிப்பதை மதியாது யூத மதத் தலைவர்களிடமும் பொது மக்களிடமும் பாவி என்று கணிக்கப்பட்டு வெறுக்கப்பட்டவன். அப்படியான லேவி என்பவனை இயேசு சந்தித்த பொழுது அவனைப் பார்த்து “என்னைப் பின்பற்றிவா” என்று அழைத்தது மாத்திரமல்ல (மார்க்கு 2:14). அவனுடைய வீட்டிற்குள்ளும் சென்று அவனுடைய வீட்டிலே போஜனப்பதியிருந்தார் (மார்க்கு 2:15) இதை யூத மதத் தலைவர்கள் கண்ட பொழுது ஆத்திரமும் கோபமும் உண்டானது. வேறு சந்தர்ப்பங்களிலும் பரிசேயரும் வேதபாரகரும் இயேசு ஆயக்காரரையும் பாவினரையும் ஏற்றுக் கொண்டு அவர்களோடு சாப்பிடுகிறார் என்று முறுமுறுத்தார்கள் (லூக்கா 15:1 - 2) “பாவினரின் நண்பன்” என்று இயேசுவை அவமானப்படுத்தும் மூறையில் பேசினார்கள். ஆனால் ஆண்டவராகிய இயேசுவுக்கோ “பாவினரின் நண்பன்” என்பது அவமானமாகவல்ல, தனது இரட்சிப்பின் வேலையைக் குறிக்கும் ஓர் சிறப்புப் பெயர் என்றே கருதினார். “பிணியாளிகளுக்கு வைத்தியன் வேண்டியதே யல்லாமல் சுகமுள்ளவர்களுக்கு வேண்டியதில்லை; நீதிமான்களையல்ல, பாவினரையே மனந்திரும்புகிறதற்கு அழைக்க வந்தேன் என்றார்” (மார்க்கு 2:17). நோயாளிகளைச் சந்தித்த பொழுது மனமுருகி இயேசு தனது அன்பின் பணியாக அவர்களைத் தொட்டு குணமாக்கின வண்ணமே ஆத்தம நோயாகிய பாவத்தினால் கட்டுண்டவர்களையும் சந்தித்த பொழுது இயேசு மனதுருகி அவர்களை அன்பாக அழைத்து பாவ மன்னிப்பை ஈந்தருளினார். நமது ஆண்டவர் லூக்கா 15 - ம் அதிகாரத்தில் மூன்று பாகங்களைக் கொண்ட ஒரு உவமையைப் போதித்து தான் ஏன் பாவினரின் நண்பனாயிருக்கிறேன் என்பதை விளக்கிக் காட்டினார். காணாமற் போன காசு, காணாமற் போன மகன் என்ற உவமையை நாம் நன்கு அறிவோம். “மனந்திரும்புகிற ஒரே பாவியினிமித்தம் பரலோகத்தில் உண்டாகும் மிகுந்த சந்தோஷத்தைக் குறித்து” ஆண்டவர் நினைவூட்டினார். கெட்டகுமாரன் வீடு திரும்பின பொழுது தகப்பனின் சந்தோஷம் எவ்வளவு பெரிதாயிருந்தது. ஆனால் மூத்த மகனுக்கோ அது கோபத்தையும் எரிச்சலையும் மூட்டினது. பரிசேயரும் வேதபாரகரும் அப்படியே இயேசு பாவினரின் வைத்த சகவாசத்தைக் குறித்து கோபமும் எரிச்சலும் அடைந்தார்கள். துட்டரைத் தண்டித்து நல்லவர்களைப் போற்றுவதே நீதியுள்ள கடவுளின் இயல்பு என்பது பொதுவான ஓர் மார்க்க அபிப்பிராயம். ஆனால் இயேசுவோ கடவுளின் நீதி இரட்சிக்கும் நீதியென்றும் “துட்டரையும்” நீதிமான்களாக்கும் நீதி என்பதையுமே வெளிப்படுத்த வந்தார்.

லேவி என்ற ஆயக்காரனை மக்கள் பார்வையிட்ட பொழுது அவன் செய்த துரோகச் செயல்களையும் கேவலமான பாவ வாழ்க்கையுமே நினைத்தார்கள். ஆனால் ஆண்டவரோ அவன் இனி புதிதாக வரக்கூடிய ஓர் பக்தியுள்ள சீஷனும் அப்போஸ்தலனும் என்பதையே பார்த்தார். மத் 9:9-ல் குறிப்பிட்ட ஆயக்காரனாகிய மத்தேயுவே இந்த லேவி என்பது பாரம்பரிய சபை நம்பிக்கை. பாவினரின் நண்பனாயிருந்து பாவினரை இரட்சிப்பதே, பாவியென்று தள்ளப்பட்டவனும் கடவுளின் மகத்தான அடியானும் அப்போஸ்தலனாகவும் மாறலாம் என்பதை நிரூபிப்பதே இயேசு தனது அழைப்பு என்று விளங்கிக் கொண்டார். இப்படியே ஆண்டவர் ஆயக்காரனாகிய சகேயுவைச் சந்தித்த பொழுது அவனை அழைத்து அவன் வீட்டிற்குள் சென்று “இன்றைக்கு இந்த வீட்டிற்கு இரட்சிப்பு வந்தது; இவனும் ஆபிரகாதுக்குக் குமாரனாயிருக்கிறானே. இழந்து போனதைத் தேடவும் இரட்சிக்கவும் மனுஷகுமாரன் வந்திருக்கிறார் என்றார்” (லூக் 19:9-10).

பாவினரைத் தள்ளி வைக்க அல்ல பாவினருடன் நட்பை ஏற்படுத்தி அவர்களை இரட்சிக்கவும் இயேசு பாவினரின் நண்பராய் வந்தார். இயேசு பாவத்தை வெறுத்தார் பாவியையோ நேசித்து இரட்சிப்பை அவர்களுக்கு அளித்தார். விபசாரத்திலே கண்டு பிடிக்கப்பட்ட ஒரு பெண்ணை வேதபாரகரும் பரிசேயரும் இயேசு விடம் கொண்டு வந்து, இப்படிப்

பட்டவர்களைக் கல்லெறிந்து கொல்ல வேண்டுமென்று நியாயப் பிரமாணத்தில் இருக்கிறதே என்று கூறின பொழுது இயேசுவோ அவர்களைப் பார்த்து “உங்களில் பாவமில்லாதவன் இவன் மேல் முதலாவது கல் எறியக்கடவன்” என்று சொல்ல அவர்கள் தங்கள் மனச் சாட்சியினால் கடிந்து கொள்ளப்பட்டு ஒவ்வொருவராய் போய் விட்டார்கள். இயேசு பின்னும் அப்பெண்ணைப் பார்த்து “நானும் உன்னை ஆக்கினைக்குள்ளாகத் தீர்க்கிறதில்லை; நீ போ, இனிப் பாவஞ் செய்யாதே என்றார்” (யோ 8:3 - 11). உண்மையாகவே பாவினரின் நண்பனாகவும் தனது நட்பின் மூலம் பாவினரின் இனிப் பாவஞ் செய்யாமல் இரட்சிக்கப் படவும் இயேசு வந்தார்.

சுருக்க ஜெபம்

ஆண்டவரே, பாவினரிலும் ஆயக்காரரிலும் நீர் இரக்கங் கொண்டீர். உமது கருணையினால் அவர்களோடு உட்கார்ந்து அவர்களின் போராட்டங்களிலும் வேதனைகளிலும் பங்கெடுத்தீர். உம்மை விட்டுத் துரமாகப் போவோரின் மீதும் நீர் இரக்கஞ் செலுத்தியிருக்கிறீர். உமது அருளினால் எங்களைப் பாவத்திலிருந்து மீட்டு, உமது குடும்பத்திற்குள் திரும்பக் கொண்டு வந்திருக்கிறீர். உம்மிடம் மனஸ்தாபத்தோடு வரவும் எங்களை நீர் ஏற்றுக் கொள்வீரென நம்பவும் அருள்புரியும்.

ஆமென்.

“திருமறைத் தொண்டன்”

துக்கம் நிறைந்த காலத்திற்குரிய வேண்டுகோள்!

இறைவா, இந்த வேளையில் துயரம் வந்துள்ளவர்களை உமது திருமுன் நினைக்கிறோம். தங்களுக்கு அன்பானவர்களைப் பறி கொடுத்தவர்களையும், மற்றவர்கள் உயிரைக் காப்பாற்ற முயலும்போது தங்கள் உயிரை இழந்தவர்களுக்கு அன்பானவர்களையும் ஆறுதல்படுத்தி ஆசீர்வதியும். தங்கள் இல்லங்களை இழந்தவர்களையும், தங்கள் வாழ்நாள் முழுவதும் உழைத்துக் கடியவை ஒரு மணி நேரத்தில் குண்டினால் அழிவதைப் பார்த்தவர்களையும் ஆற்றித் தேற்றியருளும். மற்றவர்களைக் காப்பாற்றுவதற்காகவும், பாதுகாப்பில் வைப்பதற்காகவும், தங்கள் உயிர்களை அபாயத்திற்குட்படுத்தும் பணிகளிலுள்ள போராளிகள், நெருப்பணைக்கும் படை, மருத்துவப் படை, செஞ்சிலுவைச் சங்கப் பணிப்படை, காவல்ப்படை ஆகியவற்றிலுள்ள அனைவரையும் எப்பொழுதும் நினைக்க எமக்கு அருள் தாரும். தாம் அடைந்த வேதனைகளை மறக்க முடியாமல், தங்கள் வாழ்க்கையை மீண்டும் பழையபடி ஆக்கமுடியாமல் தவிக்கும் மக்களை எப்பொழுதும் உமது அன்பில் நினைத்தருளுமாறு பணிவுடன் வேண்டுகிறோம். தமிழ் மக்களின் பாதுகாப்பிற்காகப் போராடும் போராளிகளுக்காக வேண்டுகின்றோம். தமிழ் மக்களை அழித்து வரும் இராணுவத்தினர் அழிப்பதைத் தவிர்த்து, ஆக்கப் பாதையில் செல்ல வழிநடத்தும் படி வேண்டுகிறோம். உமது அன்பின் ஆட்சி இந்நாட்டில் நிலைக்க அருள்செய்யும்.

“ஆண்டவரே, எம்மீது இரங்கி எம் மன்றாட்டைக் கேட்டுருளும்”

ஆமென்.

உங்களுக்குத் தெரியுமா?

எதனால் உலகம் உய்கிறது? - மக்கள், நன்மக்கள் - தன்னைப்

பற்றி நினையாமல், பிறரைப்பற்றி சிந்தித்து சிந்தித்து நெகிழும் மக்கள், தனக்காக முயல்வதைவிட்டு, பிறர்க்காக, ஆதரவற்றவர்களுக்காக, நலிந்தோர்க்காக முயலும் நல்லோர் - வாழையடி வாழையாகத் தொடர்வோர் உள்ளதால் தான் இவ்வுலகம் உய்கிறது!

பிளாரென்ஸ் நைட்டிங்கேல்

பெருங்குடும்பத்தில் பிறந்த பிளாரென்ஸ் நைட்டிங்கேல், அந்நிலையை விட்டகன்று, மக்களில் ஒருவராகி, காயப்பட்டோர் நோய்வாய்ப்பட்டோரிடையே உழன்று உழன்று பாடுபட்டது, அனேகரின் உள்ளங்களைக் கவர்ந்தது.

இந்த அம்மையார் பல்லாயிரக்கணக்கான உயிர்களைக் காப்பதற்கு உதவியாக இருந்தார். அவரின் சாதனை இது மட்டுமல்ல. இதனிலும் பெரிது - இன்று உலகம் முழுவதும், எல்லா நாடுகளிலும், மருத்துவ மனைகளிலும் பயிற்சி பெற்ற செவிலியர் (நேர்ஸ்மார்) பணிபுரியக் காண்கிறோம். இந்த மருத்துவத் தாதிமாரின் பணி முறைக்கும், அங்கு விளங்கும் அன்புப் பணிக்கும் தாயாக விளங்குகிறவர் பிளாரென்ஸ் நைட்டிங்கேல் அம்மையார்தான்!

போற்றுதற்குரிய தொண்டு!

நலிந்தோர், மெலிந்தோர், ஆதரவற்றோர், கைவிடப்பட்டோர் - ஆகியோரைத் தேடிச்சென்று உதவி புரிதல், போற்றுதலுக்குரிய தொண்டாகும்! உண்மையான தொண்டன் எளிமை, தாய்மை, கடமை, இறையுணர்வு தொண்டுள்ளம் ஆகியவற்றிற்கெல்லாம் உறைவிடமானவன்!!

இலக்கியப்பூங்கா!!

“கற்றது கைம் மண்ணளவு கல்லாத துலகளவென்று) உள்ள கலைமடந்தை ஓதுகிறாள் - மெத்த வெறும்பத் தயங்குற வேண்டாம் புலிவீர் எறும் புந்தன் கையாலென்சான்”

இப்பாடலைப் பலர் அறிவர். இது பிற்கால அவ்வையாரின் பாடல் எனக் கருதப்படுகிறது. இப்பாடலின் முதல் வரியாகிய -

“கற்றது கைம்மண்ணளவு கல்லாதது உலகளவு” என்பது, அடிக் கடி நம் முதியோர் சொல்லிவரும் நல்ல பழமொழி. இத்தோடு இப்பாடலில் அவ்வையார் எடுத்துக் காட்டாகக் கூறிய “எறும்புந்தன் கையால் என்சான்” என்பதும் ஒரு பழமொழிதான்.

“பழமொழிகள் தோன்றிப் பழமொழிகளாக மட்டும் அமையாது. அவ்வக் காலத்துக்கு ஏற்றவாறு புதுப்புது மொழிகளாக மாந்தர்களால் படைக்கப் பெற்று வழக்காற்றுக்கு வந்து, பழமொழிகளாகி வருகின்றன; வருவனவாக உள்ளன” என்றார் ஓர் அறிஞன். இக்கருத்துக்கு இப்பாடல் சான்றாக உள்ளது. என்பதைக் காண்க. இப்பாடலின் முதல் வரி, மக்களால் பெரிதும் கவரப்பட்டதால், இன்றும் இதனைப் பழமொழியாக மக்கள் கையாண்டு வருகின்றனர். இது அவ்வையாரால் படைக்கப்பட்டது.

அடுத்து, “எறும்புந்தன் கையால் என்சான்” என்ற பழமொழி, அவ்வையாருக்கு முந்திய காலத்தில் வழங்கப்பட்டு வந்தது, என்பது இலக்கிய ஆய்வாளரின் கருத்தாகும்.

“அறிவுத்துறையில் முற்போக்கடைந்த எல்லா நாடுகளிலும் நிகழும் நிகழ்ச்சிகளைக் கொண்டு, (3 - ம் பக்கம் பார்க்க)

தாரகை ஒளி

தான்மருடைய ஆலோசனையின்படி நடவாழலும், பாவிக்குடைய வழியில் நில்லாமலும், பரியாசக்காரர் உட்காருமிடத்தில் உட்காராமலும், கர்த்தருடைய வேதத்தில் பிரியமாயிருந்து அதை இரவும் பகலும் தியானிக்கிற மனுஷன் பாக்கியவான்.

சங் 1:1



எங்கள் கருத்து



அகிம்சை வழி!

இன்று நம் நாட்டில் மட்டுமல்ல, வளைகுடாவிலும் பெரும் போர் வெடித்துள்ளது! இப்போர் போகும் போக்கை நோக்கும்போது, இது விரைவில் மூன்றாம் உலகப் போராக ஆகிவிடுமோ என மக்கள் ஏங்கிக் கொண்டிருக்கின்றனர்! இத்தகைய சூழ்நிலையில், இயேசுபெருமான் காட்டிய சிலுவை வழியாகிய அகிம்சைவழி பற்றிய எண்ணமே நமதுள்ளத்தில் தோன்றுகிறது. “வாழ் எடுத்தவன் வாழான் மடிவான்” என்ற வேதவாக்கு உண்மை என்பதை, வரலாற்றில் துலாம்பரமாகக் காண்கிறோம்.

இந்த நாட்களில் அகிம்சை மன்னன். அண்ணல் காந்தியடிகளாரின் அமுதவாக்குகளை நாம் நினைக்காமலிருக்க முடியவில்லை. அவர் அகிம்சை வழியைப் பற்றிப் போதிப்பதுடன் அமையாது, இயேசுபெருமான் போன்று, அதனைச் சாதனையிலும் காட்டியுள்ளார். உள்ளத்தில் உண்மை, வாயில் வாய்மை, செயலில் செம்மை என்பதே அடிகளாரின் வாழ்க்கை நெறி. இத்தகைய உயர் நிலைக்கே அரசியலை உயர்த்தினார். இதனை மக்கள் உணராதிருக்கின்றதினால் தான், இன்றைய உலகம் சீர்குலைந்து நிற்கின்றது!

அடக்கி ஒடுக்கப்பட்ட மக்களின் நலனுக்காக, அவர்களின் விடுதலைக்காக அயராது, நெஞ்சின் உறுதியோடும், நேர்மைத் திறனோடும் இறுதிவரை ஆற்றிய பெரும்பணிகளை நாம் ஒருபோதும் மறக்க முடியாது. அவர் காட்டிய முன்மாதிரியைப் பின்பற்றினால்தான், நாம் நாடும் சமாதானத்தை அடையலாம். வளைகுடாப் போர் தொடங்கிய நாட்களில், உலகப் பிரசித்தி பெற்ற டாக்டர் பில்லி கிரகாம், சமாதானத்திற்காகப் போரிடுவது சரியென அமெரிக்காவின் நேசநாட்டுக் கூட்டணியின் போர் தொடுப்புக்கு ஊக்கம் கொடுத்திருக்கிறார். இது எம்தாண்டவரின் போதனைக்கு புறம்பானது. போரின் மூலம் வரும் அமைதி நிலைக்காது! அகிம்சை வழி மூலம் நாம் உளமார நாடும் சமாதானத்தை, உடனே பெறமுடியாவிடினும், இறுதியில் அதனை அடையலாம் என்பது நிச்சயம் என்பது காந்தியடிகளாரின் கருத்தாகும். இதனையே, அமெரிக்க நீக்ரோ மக்களின் விடுதலைப் போராட்ட வீரர் மார்ட்டின் லூதர் கிங் அவர்களும் வலியுறுத்திக் கூறினார்.

உள்ளத் தூய்மை பெற்றுத் தன்னலங் கருதாத பெருந்தன்மையோடு, ‘மக்கட் பணியே மகேசன் பணி’ என்ற கொள்கையோடு வாழ்ந்து வந்தார் மகாத்மா. தம் வாழ்வில் ஏற்பட்ட பல இடையூறுகளையே பொருட்படுத்தாமல், தம் வாழ்வின் குறிக்கோளையே இலக்காக வைத்து, நேர்மையுடனும் கட்டுப்பாட்டுடனும் மனவுறுதியோடு தம் பணிகளை ஆற்றி வந்தார். இந்தநாட்களில் காந்தியடிகளின் வாழ்க்கை வரலாற்றை வாசித்தால், மனத்திற்குத் தெளிவு ஏற்படும். பலர் தம்மைப் புகழ்ந்தாலும் மகிழாமல், பழித்தாலும் கலங்காமல், தம்மேல் வீணாகச் சுமத்தப்பட்ட பழிகளைப் பொருட்படுத்தாமல், பாராட்டுகளால் மயங்காமல், வெறுத்தாலும் துறக்காமல் மக்களுக்குப் பணிமாற்றி, சமூக அநீதிகளை அகிம்சை வழி நின்று எதிர்த்துப் போராடி, அரசியலுக்குப் புனித ஆன்மீகப் பொருள் கொடுத்தார்.

ஆகவே, அண்ணல் காந்தி காட்டிய முன்மாதிரியை, அரசியலுக்குக் கொடுத்த புனிதக் கருத்தை, இன்று பெரும்போரில் ஈடுபடும் அரசுகளும், குறிப்பாக புத்த பகவானின் அகிம்சை தர்மத்தைப் பின்பற்றுவதாகக் கூறும் நம் நாட்டு அரசாங்கமும் ஆழமாகச் சிந்தித்து அகிம்சை வழியைக் கடைப்பிடித்தால், இன்றைய அரசியல் பிரச்சனைகள் சுமுகமாகத் தீர்த்து வைக்க ஏதுவாகும்.

மற்றவர்கள் பொறுப்புக்களை ஏற்று அஞ்சி ஒடுங்கும்போது, நாம் திடமனதுடன் செயலாற்ற முன் வருவது, நமது கிறிஸ்தவ நம்பிக்கைக்குச் சாட்சி பகர்வதாகும். இது, எந்த அருளுரையையும் விட வல்லமையானது. ஆகவே, நம்மைச் சூழ உள்ள மக்களின் சோர்வை நீக்கி, தளர்ச்சியைப் போக்கி, துயரத்தைத் துடைத்து மன அமைதியுடன் வாழ உதவுவது திருச்சபையின் கடமையாகும்.

2ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

இலக்கியப் பூங்கா

அவைகளால் உண்டாகும் பயன் தனவே பழமொழிகள் ஆகும்’.—களைக் குறிப்பாகவும் வெளிப்படை இக்கருத்தைப் பற்றிச் சிந்தியுள் யாசவும் மக்கட்கு உணர்த்த எழுந் கள்.

(சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி)

யேசு கவசம்

நல்லவா வல்லவா நாயகா நீரென எல்லாரும் உம்மிடம் சரணடைகின்றோம் சரணம் சரணம் தயாளனே சரணம் சரணம் சரணம் தயாபரரா சரணம் எல்லாம் வல்ல யேசுவின் நாமத்தில் இறைஞ்சுகின்றோம் பரம பிதாவே. ஆமேன். ஆசுமம். K. G. மகாலிங்கம்.

இயேசு பெருமானின் மலைப் பொழிவு?

— (திரு. வி. க. கிறிஸ்து மொழிக் குறள்)—

இந்து சமயத்தைச் சேர்ந்த பிரபல இலக்கிய அறிஞர் திரு. வி. க. அவர்கள், கிறிஸ்தவ திருமறையை நன்கு கற்று, கிறிஸ்தவ கருத்துக்களைக் குறள் வடிவில் தந்துள்ளார். இதனைக் கிறிஸ்தவ வாசகர்க்கு அறிமுகப்படுத்தவே சில குறட்பாக்களை இங்கு தருகிறோம். வாசித்து இன்புறுக!— (ஆ - ர்)

பேறு பெற்றோர்:

1. ஆவி எளிமை அடைந்தவர் வாழிபரம் மேவரசன் னாருடைமை மேல்

விளக்கம்:

‘ஆவி எளிமை’ என்பது ‘மனத்துக்கண் மாசிலனாதலை’ உணர்த்துவது. இந்நிலையை ‘மனத் தரித்திரம்’ என்பது கிறிஸ்தவர்கள் தரும் பொருள். ‘மனத் தரித்திர’ மாவது - பற்றற்ற ஒரு நிலை. மனம் வறுமையுற்றால் ஆவி தெய்வச் செல்வம் பெறுதல் இயல்பு. ‘உன் பற்றொழிய ஒரு பற்று மில்லேன் உடையவனே’ என்பது பட்டினத்தடிகள் திருவாய்மொழி. ‘ஆவி’ என்ற சொல் லுக்கா நற் செய்தி நூலில் இல்லை. அதில் ‘தரித்திர’ என்ற சொல் மட்டும் இருக்கிறது. ‘பாக்கியவான்கள்’ என்ற சொல்லிற்குப் பதிலாக “வாழி” என்ற சொல் பயன்படுத்தப்படுகிறது. “பாக்கியவான்கள் - அல்லது “பேறுபெற்றோர்” என்ற சொற்களின் உள்ளுறை “வாழி” என்பதில் உண்டு. “வாழி” - அழியாத் திருவிடை வாழ்தலைத் தெரிவிப்பது. வாழி (ஏன்) - பரம்மேவு அரசு (பரலோக ராஜ்யம்) அன்னாருடைமை ஆதலின் என்பதே.

2. துயரால் அழுது துடிப்பவர் வாழி அயராத ஆறுதல் ஆம்

3. பொறுமை உறைவோர் புகழ் வாழி அன்னார் பெறுவர் புவி உரிமைப் பேறு

பொறுமை உறைவோர் - பொறுமையில் தங்குவோர் (வாழ்வோர்); சாந்த குணமுடையவர். புவி உரிமை உறுதலாவது - வானுலகில் உரிமை பெறுவதோடு பூமியிலும் உரிமையுடன் வாழ்வது. ஆகவே, உரிமையாளர்க்குப் பகை வழக்கு முதலியன நேருமோ?

4. தூய்மைக்குச் சூழ்பசி வேட்கையர் வாழி அவர் வாழ்ந்தவர் உள்ள நிறை மாண்டி.

விளக்கம்: ‘நீதியின்பால்’ என்ற பாடமும் உண்டு. நீதியைப் புண்ணிய நெறி என்று கூறுவது பழைய வழக்கு.

5. இரக்க முடையவர் இன்புற வாழி இரக்கம் அடைவர் இனிது.

6. அகத்திலழுக் கில்லா அறவோர் வாழி இகத்திலுங் காண்பர் இறை.

7. நிறைசமா தானம் நிகழ்த்து வோர் வாழி இறைமக்கள் ஆவர் இனிது.

8. நீதிக்குத் துன்பில் நெருக்குண் போர் வாழிபரஞ் சோதி அரசவர் சொத்து.

9. என்பொருட்டுப் பொய்நினை ஏசல் பழிகமத்தித் துன்புறுத்த, வாழ்வடைந்தீர் சூழ்ந்து.

10. அப்போ தகமகிழ்ந்தே ஆர்ப்பரிமின் ஏராள வைப்பேறி மல்கிடும் வான்.

மன்னிக்கும் தெய்வம்

பிழைபொறுக்குத் தெய்வம், பெரும்! நீ என்றே குழையுளத் தால் நானடைந்தேன் கொள். வன்பேய் முனைப் பழித்த வன் எல் கிறிஸ்துவே உன்சேயாய் வாழ்வேன் உணர்ந்து.

—திரு. வி. க.

யாது படைப்பேன்?

ஏழை அடியேனும் யாது படைப்பேன்? மந்தை மேய்ப்பனாயின் மறி படைப்பேன்; ஞானி ஆயின் ஞானம் கொண்டே சேவிப்பேன்; யானோ என் தன் நெஞ்சம் படைப்பேன்.

மிகப் பெரிய வேதாகமம்:

உலகிலுள்ள வேதாகமங்கள் அனைத்திலும் மிகப் பெரியது பிசாசின் வேதாகமம் (The Devil's Bible) என்று அழைக்கப்படுகிறது. இது ஒரு கிறிஸ்தவ சந்நியாசியால் 300 கழுதைகளின் தோலில் எழுதப்பட்டதாம். இதைப் பற்றிக் கூறப்படும் கதை:— ஒரு துறவு தன் ஆன்மாவைச் சாத்தானுக்குரியதாகக் கிட்டா எனாம். பின்னர் தன் கீழ்நிலையை நினைந்து, மனம் நொந்து வருந்தினான். பின்னர் இத்துறவி, தேவதூண்டுதல் பெற்று, உடனே சாத்தானிடம் சென்று, தன் ஆத்துமாவிலிருந்து போய் விடும்படி கேட்டானாம்.

அப்பொழுது சாத்தான் ஒரு நிபந்தனையின் பேரில் ஆத்துமாவை அம்மனிதனுக்குத் திருப்பிக் கொடுக்க சம்மதித்தான். அந்த நிபந்தனை யாதெனில், — ஒரே இரவில் வேதாகமம் முழுவதையும் கழுதைத் தோலின் மேல் எழுதி முடிக்க வேண்டும் என்பதே. அதற்குச் சந்நியாசி ஒப்புக் கொண்டு 300 கழுதைத் தோல்களின் மேல் வேதாகமம் முழுவதையும் எழுதி முடித்தானாம். இதுதான் உலகத்திலுள்ள வேதாகமங்கள் அனைத்திலும் மிகப்பெரியது.

மிகச் சிறிய வேதாகமம்:

உலகிலுள்ள வேதாகமங்களில் மிகச் சிறிய வேதாகமம்:— ஒரு அங்குல நீளம் ஒரு அங்குல அகலம், அரை அங்குல கனமுள்ளதுமான வேதாகமே. இது 1670 ஆம் வருடத்தில் அபர்மன் பட்டணத்தில் அச்சடிக்கப்பட்டது எனத் தெரிகிறது.

ஆண்டவர் வருகின்றார்!

ஆண்டவருக்குப் புதியதொரு பாடல்பாடுங்கள்; மாநிலத்தோரே, நீங்கள் அனைவரும் ஆண்டவரைப் போற்றிப் பாடுங்கள். ஆண்டவரைப் பாடுங்கள், அவர் பெயரை வாழ்த்துங்கள்; அவர் தரும் மீட்பை நாடோறும் அறிவியுங்கள். புற இனத்தாரிடையே அவரது மாட்சிமையை எடுத்துச் சொல்லுங்கள்; மக்கள் அனைவரிடையிலும் அவர் தம் வியத்தகு செயல்களைக் கூறுங்கள். ஏனெனில், அவர் வருகின்றார்: பூவுலகை ஆட்சி செய்ய வருகின்றார். பூவுலகை அவர் நீதியுடன் ஆட்சி செய்வார்; மக்களை அவர் தம் சொல்லுறுதியால் ஆள்வார்.

(சங்.96:1-3, 13.)

கீழ்மை:

கீழ்மைக் குணம் படைத்தவர், நல்லோர் நவிலும் நல்லுரையைக் கேளார். பிறரைப் பழித்துப் பேசுவது, பிறருக்குக் கெடுதல் செய்வது, பொறாமைப்படுவது, செருக்கடைவது, நன்றி மறப்பது ஆகிய தீய குணங்களும் தீய செயல்களும் பொருந்தியவரே கீழோராவர்.

EDITORIAL

World Council of Churches
Seventh Assembly - Canberra, Australia
February 7 - 20, 1991

The Seventh Assembly of the World Council of Churches meets in Canberra from the 7th to the 20th of February. Representatives from 311 member churches in more than 100 countries will meet at this Assembly. There will be about 1000 voting delegates along with about 2500 accredited visitors, journalists, staff and resource people.

The W. C. C. convenes an Assembly once in every seven or eight years. In 1948, the first assembly met in Amsterdam when on the 23rd of August the W. C. C. was formally constituted as "The fellowship of Churches which accept our Lord Jesus Christ as God and Saviour". The theme of the first assembly was "Man's Disorder and God's Design". This assembly made the memorable resolution. "We intend to stay together".

The Second Assembly met in Evanston, Illinois in 1954 with its theme "Christ — the Hope of the World". This assembly concerned itself with "growing together", and making the Church's faith relevant to the "real world". Dag Hammarskjöld, the then Secretary General of the United Nations who spoke at this assembly said something very striking and relevant. "The Cross although it is the unique fact on which the Christian Churches base their hope, should not separate those of the Christian faith from others, but should instead be that element in their lives which enables them to stretch out their hands to peoples of other creeds in the feeling of universal brotherhood which we hope to see reflected in a world of nations truly united".

The third Assembly met in New Delhi in 1961 in the height of the Cold War under the theme "Jesus Christ — the Light of the World". It was at this assembly that the Russian Orthodox Church joined the W. C. C. Another significant event was the merger of the International Missionary Council (IMC) with the W. C. C. This assembly defined the church unity for which the W. C. C. was striving. "We believe that the unity which is both God's will and His gift to the Church is being made visible as all in each place who are baptised into Jesus Christ and confess him as Lord and Saviour are brought by the Holy Spirit into one fully committed fellowship, holding the one Apostolic faith preaching the one Gospel, breaking the one bread, joining in common prayer, and having a corporate life reaching out in witness and service to all and who at the same time are united with the whole Christian fellowship in all places and all ages in such wise that ministry and members are accepted by all, and that all can act and speak together as occasion requires for the tasks to which God calls his people".

The Fourth Assembly met in Uppsala — Sweden in 1968 under the theme. "Behold, I make all things New". The issues of economic development and social liberation was high on the agenda of this Assembly. This assembly identified the threat of Racism to peace and justice and decided on setting up the "Programme to Combat Racism" as a special unit of the W. C. C.

The Fifth Assembly met in Nairobi, Kenya and its theme was "Jesus Christ Frees and Unites". It was at this assembly that for the first time that a few leaders of other faiths were invited. This assembly highlighted issues of human rights and also raised to the forefront the problems of sexism.

The Sixth Assembly met in Vancouver, Canada, its theme being "Jesus Christ — the Life of the World". This assembly in discussing the theme of "Jesus Christ as the life of the World", took into account not just human life, but all life and the world's environment. The Church should concern itself not only with justice and peace but also with the integrity of the whole creation. The threat to the global environment and the threat of nuclear war and the use of the weapons of mass destruction were highlighted at this assembly. This led to the setting up of a commission on "Justice, Peace and the Integrity of Creation", and this theme has occupied the attention of Churches during the last few years. The issues of Mission and Dialogue became one of the important subjects of debate. The assembly reiterated that inter-faith dialogue is neither a device for nor a denial of Christian witness.

The Seventh Assembly which meets in Canberra this month has taken as its theme "Come Holy Spirit — Renew the Whole Creation". The theme for the first time is a Prayer rather than an affirmation. In making the theme a prayer, the planners have recognised that "the language of prayer is the mother-tongue of faith, and that prayer is the heart beat of religion". In a

world where proclamations and declamations, pronouncements and statements abound, the assembly will invite the world to participate in this prayer.

The theme will be studied under four sections or sub-themes
1. Giver of Life — Sustain your Creation. 2. Spirit of Truth — Set us Free. 3. Spirit of Unity — Reconcile your people. 4. Holy Spirit — Transform and Sanctify us. Under these sub-themes the assembly will seek to relate the main theme to the world in which we live.

★ Annual Sessions of the Diocesan Council ★

The Annual Sessions of the Jaffna Diocesan Council of the C.S.I. will be held at the Ottley Hall, Jaffna College, Vaddukoddai from the 21st to the 23rd of February.

The Council while reviewing the previous years work and making plans for another year, will also take appropriate decisions about its mission and outreach programmes for this last decade of the 20th century. This Council meets during the 175th anniversary of the establishment of the American Ceylon Mission in 1816.

Jaffna Citizens.....

(Continued from page 1)

If the road transport is allowed via Vavuniya to bring food freely a great relief will be felt.

As in any Third world country, the population in general is just above malnutrition level when 'normal' conditions prevailed. But now with the restrictions placed on food transport, cultivable land not being cultivated due to lack of fuel for pumps, tractors, and disallowing fertiliser transport at times of need, failure to supply seeds by the Agriculture Department, the "borderline people" on the nutrition scale are being pushed down into the malnutrition category. While Lord Buddha preaches "giving food is equivalent to giving life". Nearly one million people are denied this basic human right by the government which is expected to govern these very people or has the government abdicated its right to govern?

CITIZENS COMMITTEE,
JAFFNA

Life of

Mr. S. J. V. Chelvanayagam

A full scale biography in English of the late Mr. S. J. V. Chelvanayagam, the founder of the Federal Party and later also of the Tamil United Liberation Front (TULF) has been written by Prof. A. J. Wilson of the University of New Brunswick, Canada. This biography will be released simultaneously in March both at London and New York.

Ten more killed by aerial bombardment

Ten innocent civilians died on the spot at Urithirapuram in the Kilinochchi District on Monday the 4th of February when the Sri Lankan Air Force bombed the Koolavadi junction where there was a civilian crowd moving about on their normal business. Five more were seriously injured and taken to hospital. There were four bombs dropped at close intervals at that junction.

Former T. U. L. F. M. P.
passes away

Mr. V. Navaratnam, the former M. P. for Chavakachcheri died recently in Canada. Mr. Navaratnam was first elected to parliament as the candidate of the Federal Party in 1956 and held that seat continuously until the infamous Sixth Amendment in 1983. Affectionately known as "Chavakachcheri Navam", he was acknowledged as a dedicated and ardent fighter for the Tamil liberation cause. He was a lawyer by profession, but early in the 1950s, he taught for a few years at Driberg College, Chavakachcheri.

A Question of Priorities

The Bishop of Oxford supported by the Christian Ethical Investment Group is taking the Church Commissioners in England to Court to resolve a legal dispute about the Commissioners' duties in investing their assets. The Commissioners claim that their legal advisors tell them that they can take ethical considerations into account, e. g., investing with firms with a large percentage of their business in South Africa only if there is no overall financial loss, otherwise they will be failing in their undivided duty to their beneficiaries, the clergy.

The Bishop of Oxford and his supporters believe this to be a very odd line for a Christian Charitable body to take. They argue that the broader purpose of the trust must surely mean that there is a legal as well as a discretionary duty for the Commissioners to avoid investments which are offensive to the Christian religion or which undermine the care of souls. The Primary ethical duty must, in such cases where there is a conflict of loyalties outweigh financial consideration even if there is a degree of loss.

Wedding

A pretty wedding took place on the 29th of December 1990 at St. Chad's Church, Chadwell Heath, Essex, England, when Dr. Vasanthakumar Gnanapragasam led to the altar Miss Roshni Scott. A dinner reception at the Church Hall followed for about 75 relations and friends. Vasanthakumar is a son of Dr. J. B. Gnanapragasam and Dr. Mrs. Gnanapragasam, presently in England and Roshni is the second daughter of Mr. R. R. Scott and Mrs. Rani Scott of the C. S. I. Church, Colombo.